PROT. ASSEBZ 65867 18.12.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 1/7

AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG

AGENZIA PER LO SVILUPPO SOCIALE ED ECONOMICO

Dekret Decreto

Nr. N.

580/2017

Betreff:

Regionalzuschuss auf die rentenmäßige Absicherung der Pflegezeiten – Pflichtbeiträgen und/oder Zusatzfonds - Jahr 2015.

Auszahlung

4. Verfügung 2017

Konto 2.3.1.02.01.999 – 2.340,57 €

Oggetto:

Contributo regionale per la copertura previdenziale di periodi di assistenza a familiari non autosufficienti – contributi previdenziali obbligatori e/o fondo pensione complementare – anno 2015.

Liquidazione

4° provvedimento 2017

Conto 2.3.1.02.01.999 - € 2.340,57

PROT. ASSEBZ 65867 18.12.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 2/7

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat folgende Überlegungen angestellt:

das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

der Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 874 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“;

das Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Nr. 545/2016, mit welchem das Budget für das Jahr 2017 genehmigt wurde;

das Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1, in geltender Fassung., betreffend “Familienpaket und Sozialvorsorge” und insbesondere den Artikel 2, mit welchem die Unterstützung für die rentenmäßige Absicherung der Pflegezeiten eingeführt worden ist;

das Dekret des Präsidenten der Region vom 04. Juni 2008, Nr. 3/L, betreffend die „Neue Durchführungsverordnung vom Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 Familienpaket und Sozialvorsorge“;

das Dekret des Landeshauptmanns vom 04. Dezember 2000, Nr. 48 abgeändert mit dem Dekret des Landeshauptmanns vom 02. März 2007 Nr. 17, betreffend die neuen Verwaltungsverfahren bezüglich der übertragenen Befugnisse auf dem Gebiet der ergänzenden Sozialvorsorge der Region;

die Gutachten der Autonomen Region Trentino-Südtirol Prot. Nr. 483 vom 11. Januar 2006, Prot. Nr. 7140 vom 14. Juni 2006, Prot. Nr. 677 vom 16. Januar 2007, Prot. Nr. 4321 vom 17. April 2007, betreffend die Berechnungsmodalitäten der auszuzahlenden Beiträge;

das Gutachten der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 27. März 2006, Prot. Nr. 3745, betreffend die Kumulierbarkeit mit dem Regionalgesetz vom 25. Juli 1992, Nr. 7 in geltender Fassung;

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso in considerazione quanto segue:

la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 con la quale è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione”;

il decreto del Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico n. 545/2016, con il quale è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2017;

la legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 e successive modifiche, concernente “Pacchetto famiglia e previdenza sociale” ed in particolare l’articolo 2, che istituisce il sostegno per la copertura previdenziale dei periodi dedicati all’assistenza a familiari non autosufficienti;

il decreto del Presidente della Regione 04 giugno 2008, n. 3/L, recante il “Nuovo regolamento di esecuzione della regionale 18 febbraio 2005, n.1 – pacchetto famiglia e previdenza sociale”;

il decreto del Presidente della Giunta provinciale 04 dicembre 2000, n. 48, così come modificato dal decreto del Presidente della Provincia 02 marzo 2007, n. 17, concernente le nuove procedure amministrative relative alle funzioni delegate in materia di previdenza integrativa regionale;

i pareri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige datati 11 gennaio 2006, prot. n. 483, 14 giugno 2006 n. prot. 7140 16 gennaio 2007, n. prot. 677, nonché 17 aprile 2007, n. 4321, concernenti le modalità di calcolo dei contributi da erogare;

visto il parere della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige datato 27 marzo 2006, n. prot. 3745, circa la cumulabilità con la legge regionale 25 luglio 1992, n. 7 e successive modifiche;

PROT. ASSEBZ 65867 18.12.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 3/7

das Gutachten der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 20. Juli 2006, Prot. Nr. 8476, betreffend die Bestimmung der Angehörigen zwecks der Zuerkennung des Zuschusses;

il parere della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige datato 20 luglio 2006, n. prot. 8476, circa l'individuazione del familiare "utile" ai fini dell'attribuzione del contributo;

das Gutachten der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 20. April 2007, Prot. Nr.4513, betreffend die Berechnung der Verwaltungskosten für Einzahlungen von Versicherungsbeiträgen in einen Rentenfonds;

il parere della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige datato 20 aprile 2007, n. prot. 4513, riguardante il computo degli oneri amministrativi sui versamenti previdenziali in un fondo pensione;

die Rundschreiben der Regionalassessorin für Sozialfürsorge Dr. Martha Stocker vom 28. September 2005, vom 02. April 2007 und vom 26. Februar 2009;

le circolari dell'Assessora regionale alla previdenza sociale Dr. Martha Stocker del 28 settembre 2005, del 02 aprile 2007 e del 26 febbraio 2009;

das E-mail von Frau Dr. Stefania Tomazzoni vom 11. Mai 2009 betreffend die Einzahlungen der Pflichtbeiträge vonseiten der Bauern gemäß Artikel 1 und 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1;

l'e-mail della D.ssa Stefania Tomazzoni dell'11 maggio 2009 riguardante i versamenti obbligatori da parte dei coltivatori diretti ai sensi degli articoli 1 e 2 della Legge Regionale 18 febbraio 2005, n. 1;

das Gesuch um Erhalt des Regionalzu-schusses auf die rentenmäßige Absicherung der Pflegezeiten gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar, Nr. 1, in geltender Fassung, welche aufgrund der Entrichtungen von Pflichtbeiträgen und/oder Einzahlungen in einen Zusatzrentenfonds, von der im beiliegenden Verzeichnis genannten Person (Spalte 2-3-4) zum daneben stehenden Datum (Spalte 2) eingereicht worden ist;

la domanda tendente ad ottenere il contributo regionale per la copertura previdenziale dei periodi di assistenza a familiari non autosufficienti ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1, e successive modifiche, sulla base del versamento di contributi previdenziali obbligatori e/o in un fondo pensione complementare, presentata dalla persona risultante dall'allegato elenco (col. 2-3-4) in data indicata a fianco del richiedente (col. 2);

die obgenannten Antragstellerinnen die gesetzlichen Voraussetzungen gemäß den geltenden Bestimmungen besitzen;

la sussistenza, in capo alle richiedenti sopraindicate dei requisiti di legge previsti dalla normativa vigente;

- die Verfügbarkeit ist im Schatzamtskonto 8888 vorhanden, sodass die Ausgabe auf dem Konto Nr. 2.3.1.02.01.999 des Budgets 2017 verbucht werden kann;

- la disponibilità sul conto di Tesoreria n. 8888 che permette la registrazione della spesa al conto n. 2.3.1.02.01.999 riguardante il Budget 2017;

v e r f ü g t

1. die im beiliegenden Verzeichnis, bestehend aus Liste A: 1 Seite - sie ist integrierender Bestandteil dieser Maßnahme – genannte Person (Spalte 2-3-4), den Regionalzuschuss auf die rentenmäßige Absicherung der Pflegezeiten gemäß Art. 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1, in geltender Fassung, aufgrund der Entrichtungen von Pflichtbeiträgen und/oder Einzahlungen in einen Zusatzrentenfonds, im angegebenen Ausmaß (Spalte 6) und mit den Zahlungsmodalitäten laut Spalte 5 zum Gesamtbetrag von 2.340,57 € (zweitausenddreihundertvierzig/57), zu liquidieren;

D e c r e t a

1. di liquidare alla persona risultante dall'allegato elenco (col. 2-3-4), composto dalla lista A: 1 pagina - che costituisce parte integrante del presente provvedimento - il contributo regionale per la copertura previdenziale dei periodi di assistenza a familiari non autosufficienti sulla base del versamento di contributi previdenziali obbligatori e/o in un fondo pensione complementare di cui all'art. 2 della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 e successive modifiche, nella misura indicata in col. 6 dello stesso allegato e con le modalità di pagamento previste in col. 5, per un totale di € 2.340,57 (duemilatrecentoquaranta/57);

2. die Ausgabe von 2.340,57 € für den Regionalzuschuss auf die rentenmäßige Absicherung der Pflegezeiten auf dem Konto Nr. 2.3.1.02.01.999 – Konto Coge SAP Nr. E230008200 - des Budgets 2017 unter dem Projekt Nr. (WBS) ASCR010001.02 zu buchen;

3. die Auszahlung des obgenannten Betrages mit getrennter Verfügung durchzuführen.

2. di imputare la spesa di € 2.340,57 per il contributo regionale per la copertura previdenziale dei periodi di assistenza a familiari non autosufficienti al conto n. 2.3.1.02.01.999 - Conto Coge SAP n. E230008200 - del Budget per l'esercizio finanziario 2017 al progetto (WBS) n. ASCR010001.02;

3. di provvedere con atto separato al pagamento del sopraccitato importo.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

sc/lt 18.12.2017

PROT. ASSEBZ 65867 18.12.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 4/7

PROT. ASSEBZ 65867 18.12.2017 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, bd75c – Seite/pag. 5/7

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
zweckgebunden		impegnate
vorgemerkt		prenotate
als Einnahmen ermittelt		accertate in entrata
auf Kapitel		su capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: